

Lebar auz di sachandar vor di Boinichtn!

Si avvicina il periodo natalizio. Un momento per trovarsi, stare insieme e preparare la propria casa all'avvento della natalità di Gesù. È importante decorare le proprie case per far vivere a tutti la magia del Natale, anche a coloro che sono soli e che vedono nelle luci natalizie fuori dalle case, una fioca compagnia nelle notti innevate.

In vorgännate sunta hattma gevairt in earst Sunta von Avént. Di tradizióng bill azta khemmen gemacht schümmane krentzan pinn sachandarn von balt azpe di tschürtschan, di raisar un dar rakh. Un vor ania gladar sunta vor in Boinichtn, züntetma â a khertz allz uminüm in

krántz. Asó mochparaz boróatn 'z hértz, di seal un 'z haus zo vaira 'z Kristkhinn un in Gottarhear. Umbrómm pittnândar pinn Kristpòm, di tradizióng bill azta khemmen gemacht dar Presepe un azta khemmen auzgelekk di liachtar vo Boinichtn atti pontesöldar o. 'Z iz bichte machan lem di Boinichtn in laüt, earst von alln in selln boda soin alümma un boda hãm daz meararste mængl zo leba disa schümma zait gevàira. Asó, balbar mang, provàrbar zo giana zo mèkka afti tür von laüt zoa z'sega azta stian gerècht, azza hãm eppaz mængl un asó zo gedénkhanen ke Lusérn iz no a komunitét.

Dar Nachtvogl



Lusérnar Boinichtn: 20.12.2025

L'art. 12 dello statuto dell'Istituto Cimbri/Kulturinstitut Lusérn prevede che, almeno una volta all'anno, il Consiglio di Amministrazione e il Comitato Scientifico indichino una pubblica assemblea al fine di illustrare l'attività svolta e raccogliere indicazioni sull'attività futura. L'assemblea quest'anno è indetta per sabato 20 dicembre, ad ore 16.00, presso la sede dell'Istituto Cimbri/Kulturinstitut Lusérn; sarà presente anche la Corale Polifonica Cimbria che allietterà con alcuni canti cimbri l'incontro.

Dar Kulturinstitut arbetet zoa auzohalta di zung un di kultür vo Lusérn; zo tüana ditza khemmenda vürgetrakk alle djar an hauf prodjèkhte; zèrte, azpe "Zimbar Earde", "Summar Khindargart", khennbarse in vil, àndre soin mindar gekhennt un vor ditza o iz bichte machan alle djar an trèff pittn laüt zoa zo macha khennen da groaz arbat von Kulturinstitut. Disar trèff iz o bichte zoa zo maga höarn bazta di laüt hettatn gearn azta dar Kulturinstitut trage vür. Vor allz ditza, un o zo macha an brindisi alle pittnândar un höarn a drai kantzùla vodar Zimbar Koràle, dar Kulturinstitut hatt hergerichtet in Lusérnar Boinichtn. Dar Lusérnar Boinichtn bartze haltn an sântzta 20 von kristmânat di viare in tages in Kulturinstitut Lusérn.

R.P.

Atz Lusérn o redetma vo Erasmus



Nella settimana dal 9 al 14 novembre, quattro famiglie di Luserna, hanno ospitato altrettanti ragazzi spagnoli nell'ambito del progetto Erasmus, attivato, ormai da diversi anni, dall'Istituto comprensivo di Folgaria, Lavarone e Lusérn. Non solo studio ma anche conoscenza del territorio e tanta socializzazione, nel rispetto dello spirito del programma Erasmus, volto, in particolare, alla creazione di una "prima generazione transnazionale", abituata a viaggiare, studiare all'estero e che non si identifica più solo con la propria nazione.

Di familje vo viar khindar vo Lusérn, von noüne fin atz viartzane von bintmânat, hãm gètt herbege in àndar viar khindarn herkhent vodar Spånja. In disa boch soinsa gânt ka schual atz Lavròu, nemmante di koriara vo Lusérn mörgas un khearante bodrømm in tages. Da hãm nèt lai gemacht schual ma da soin gânt ummar pa ùnsar hoachpon o. 'Z bèttar iz gest schümma un asó, atz Lusérn o, habarse gevüart ummar pa lânt un pa ùnsarne staigela, atti Långnas un kan Hütn. In lest abas, alle pittnândar, saibar gânt ka Slege zo spila in bowling. Auz pa lãngez ùnsarne khindar bartn gian, se o, in Spånja, z'stiana in di familje von tschellela gekhennt da in Beleschlânt. Bar mang khön ke, in disa boch, hãmsta studjart un gespilt un soinse gekhennt azpe djunge vonan vantzege Stato: di Europa. 'Z iz ettlane djar boda ùnsar schual trakk vür in prodjèkt Erasmus, boda macht bokhennen khindar un studjèntn vodar gântzan Europa. Disar prodjèkt iz bichte ombrómm dar gebent di djungen zo viazàra, zo studjara un zo stiana gerècht pitt alln in àndarn djungen in auzlânt. Dar prodjèkt Erasmus hatt pròpio in zil zo macha baksan a naüga djeneratjóng vo laüt, bodase höarn dahüam in Europa un tschelle fra de se.

LNP

AN SÂNTZTA 20 VON
KRISTMÂNAT DI 16 IN TAGES
Sabato 20 dicembre ore 16

Lusérnar BOINICHTN

IN KULTURINSTITUT VO LUSÉRN
presso l'Istituto Cimbri di Luserna

GRUAZ VODAR VORSÌTZAREN
saluto della Presidente

VÜRSTÈLLOM VON
KULTURÀLPRODJÈKHTÈ
presentazione dei progetti

ZO SPÈRRA BARTA SINGEN DA
ZIMBAR KORÀLE UN BARTMA EPPAZ
TRINKHAN UN ÈZZAN PITTNÂNDAR
in chiusura concerto della Corale
Polifonica Cimbria, rinfresco e
scambio di auguri